Ն. 3666 1897 ՅՈՒԼԻՍ 31 ԲԼՆՃԵԼՆՊԻՀ)(1315 ՐԼՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 13 ՕՆ ԻՍՉԻԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

ԳԻՇԵՐ ԹԻՏԱԹԵԼՈՒ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	»

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ՔԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

(صاحب امتياز: جيوكليان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

شرقيه

ԻԼԱՆԱՐ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զմրի վէ Ղրիմի համար գր. 5
Եւրոպայի համար 11ի 10ք. կ. » 5

Մեվսիմը նոփէյրա մարի պէնալէր մէջմանէն գոպուլ օլունճաղ վէ ատրճ օլանմայան եվրաղ իսաբ օլունմայճաղ

Իսարէլճանէի Սթամպուլա Գալաղ Ալի հասարէնէ նումէրո 20 ճիվելէկեան մութասարրֆա սրը։ Ֆէնֆիֆի մէվսիմ հազրլանա կազէթանէ մահսուս վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրատեաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա բէյոը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռը Բէքերոպուրկա սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ, միւքեթէֆի Ֆրանսզվաբար գուսրանեալարը վէ սէյահաթ իսարէլերի թարաֆընտան անէնգ թարիգիյլէ թերթիգ իսրէյն սէյահաթլարը իչիւն պիւէթ պուլմագ միւսթէնիզ օլմուշ սբր։ Վարօրլարա մէվճուտ մէվզլարդն ճիւմլեսի սարբէսմէշ օլասընընան, կէտ գալան եօնմուլար գարա թարիգիյլէ կիթմէյ մէճպուր օլմուշլար սբր։

—

Ֆրանսանդն Աթինա սէֆիրի Մ. Պուրենին խարթուզնա մէպնի, մէմուրիյէթի Մ. Գոկորանա ինալէ իսթէնէճ իմիշ։

—

Գարասաղ մալիյէ նազրդրընդն վէ էնայա սէյահաթը պիր իսթիրաղ մագսատնիկ մէպնի օլաբղր, վէ պինանէնալէրի նազրդը մալմալէրին պու թէյզպիրսաթրնա մուվաֆֆագ օլմաս իչիւն իսիմէքտէ պուլունաբղը՝ Վէնէնտան գ գ թէյզկրաֆ իչար օլընմէշ սբր։

—

Թէյզրէֆ կոդէֆրոը Բուսֆորան պուղաղ իսրաթը թանթը մէնմուրիյէթ սալնաբղընա սապիր չէգմէշ օլան չալիշաբ թէգզիր իմիշ սբր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԷԳԵՄԻ

Հ-ԼԻՒՏ-ՈՒ

Աթինտան Սբ-Նուրա եազըլըբղնա կէօրէ, պիր գաչ հաֆթա մուգատաեմ Լարիսսա (եէնիչէհիրաէ) թէվգիֆի օլունբղ Զանդալէտ հապս իսրէն 3 միլիթեդիր եանընը՝ պու քերբե սերպէսթ պըրագըլմէշլը սբր։

—Աթինտան թայլա եազըլաբղնա կէօրէ, եանան հիւքիւմէթի՝ նէ հիւքիւմէթը հազրէնին վէ նէ սոր պիր հիւքիւմէթին մալիյէ գանթրօլրնը գապուլ իսթէմէյէճէկինի, չունքի պունդն՝ մէմլեքէթ իչիւն թէհլիգէլի նէթիյէճիերի մանգեպ օլմանազրնը սիւվէլը մանազղամայա պիլիրմիշ սբր։

—Ալբանա մալիւմաթա կէօրէ, եէնի պիր ինկիլիզ ալայը՝ Մալթա սասընընան կիրիսէ հարեքէթ իթմիշ սբր։

Ցիկէր թարաֆտան ճէնովատա պուլունան պիր իթալեան ալայը սասի՝ կիրիսէ կէթմէկէ հազրը օլմագ իչիւն էմր ալմէշ սբր։

—Ինկիլթէրա Մեճլիսը մէպուսանընան պահրիյէ նազրդը Մ. Կոչէն՝ էյան կիրիս սուլարընան պուլունան 32 հարպ սէֆիհէսինանէն 5ի ինկիլթերանդն օլասուղնը պէյան իթմիշ սբր։

—Յերուսաղէմէն Սբ-Նուրա կաղէթասընա եազըլաբղնա կէօրէ, թօրհանէ քէօյկիւնէսէքի միւքեալեմէ մէճլիսինէ, սուլհ ահանամէսինին մանգասաեմաթը գարարլաշմաբղը կիպի պիր յեյ օլաբղնան, խարճիյէ նազրդը սէվլ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ սուլհ ահանամէսինին Պապը Ալիսէն մանասաստագ ալրէթինի սէֆիրլերէ թէպլիգ իթմէքտէն սօնրա սէֆիրլերը՝ մէզքիւր քէօյքաե ագաբ իճթիմա իսեեճէքլեր սբր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՍԲԸԳԻՍԹԱՆ

Սբբգ հանասաբը վանգաթքնան սօլոյը, Պապը Ալիսէն Սբգիս հիւքիւմէթինէ թէպլիգ օլընան նսթասա, հիւքիւմէթը Սենէյէնին նիյաթը սուլհանայնէ կէօթէրմէճ իչիւն, հանասաբքի Օսմանը սաքերինէ իլավէթն ասոս պիր թապուր սաքեր կէնէրէլմէսինի, վէ իքի Սբբգ մէմուրը հազրը օլաբղը հալտ մանալը վագասա թանթը հազրէթը Բասիշահի՝ գիյաֆէթ սալօնընա թէյրիֆ պույուրարգարը կիպի, բրէնսիպ մայէթի սախի մէզքիւր սալօնա կիրմիյէր սիր։ Զանթը հազրէթը Բասիշահինին սագ թարաֆընա բրէնս Ֆերտինանտ վէ սոլ թարաֆընա Զանթը հազրէթը Սառարագամ վէ օնրն եանընա Գուկորիսթան բէյսը նազդրը Մ. Սթոյիլօֆ, Ղազի Օսման բաշա հազրէթլերի, բրէնսին եանընա՝ Շուրթ Ցեվլէթ բէյսի սէվլ։ Սոնրա բաշա հազրէթլերի վէ Ցերասաեթ Գուկոր գարու քէթխիսասը Մ. Մարգօֆ պուլունմագաա իսի։ Մէզքիւր սուֆրասա հարպիյէ նազդրը գայմագամ Իվանօֆ, Մ. Թարչիլէյօֆ, գայմագամ Մարգօֆ, Մ. Զագօֆ վէ եուզպաշը Բէթէֆ սախի պուլունընդպուրը կիպի, սիկեր պիր սալօնա Թէրթիպ օրնան իքինճի պիր սուֆրասա սախի բրէնսին սիկեր մայէթի իլէ Մապէյնը Հիմայան պաշ քաթիպի սթուն։ Թահսին պեյ հազրէթլերի վէ պաղը պեօյիւք մէմուրլար Թաամ իթմիշլեր սիր։

Թաամ եանասընա Մապէյնը Հիմայան մուզիգասը թերեննիմ իթմիկի կիպի։ Ցիվանը Հիմայան Թերճէմանը սեվլ։ Միւնիր բաշա հազրէթլերի՝ նէզաղ Շահանէաթ սայագա սուրմուշ օլաբղը հալտ, Թերճէմանլեգ վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ սիր։

Զիյաֆէթը Սենիյէ խթիմընա, բրէնս՝ Թէքքար հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույուրլեգ պիր սաթ գասար գալմէշ, վէ Թերճէմանլեգ վազիֆէսինի Միւնիր բաշա հազրէթլերի իյֆա իթմիշ սիր։ Բրէնսը միւշրեւլեյհ՝ հուզուրը Շահանէյէ չեգմագասն, Մ. Սթոյիլօֆ սախի հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույուրլմշ սբր։

Բրէնս Ֆերտինանտ՝ միհմանսարսը վէ մայէթիյլէ պիրլիքտէ նելասբղ սերասյ Հիմայանընդան սարասիմ սախրէսինէ ազիմէթլէ, Մ. Մարգօֆ իլէ պիր միւսաեթ միլլագագ իթթիֆաքտէն սօնրա քէնտի սախրէսինէ չէքիլմիշ սիր։

Թարաֆը հազրէթը Բասիշահիսէն՝ բրէնս Ֆերտինանտա զբգեյմէթ միհեվսիերթլա միլգեյյէն պիր գրանսմէթրս սաթ իլե, քեզա միհեվսիերթլա միլգեյյէն պիր գարանն վէ զիգեյմէթ պիր եիլիք իհսան պույուրլմշ օլուպ, բրենսը միւշրեւլեյհ թէյեքքիրթա վէ ալգանայիթթիրի սրզ եյլեմիշ սիր։

Բէգա թարաֆը հազրէթը Բասիշահիսէն բրենսը նազդար Մ. Սթոյիլօֆա մուրասսա իհթիրամը, հարպիյէ նազդրը գայմագամ Իվանօֆ իլե Ցերասաեթ գարու քէհեասը Մ. Մարգօֆա 1ինճի բիլիպպերեսէն Օսմանի, Մ. Թարչիլէյթօֆա 1ինճի Մեճիսթ, վէ բրենսին սիկեր մայէթնէ միլիթիրի բիլիպպերեսէն նշանլար իհսան պույրուլմուշ սբր։

—Բրենս Ֆերտինանտ սիւն սապահ սաթ 12 բասաեթերինանէ խասանընը արապալարբյայ՝ բրեֆագարթանա միհմանսարը սասա. Ահմէտ Ալի բաշա վէ պինպաշը Մեհմէտ Ալի վէ եուզպաշը Էնվէր վէ միւշիր Ալասէսին պեյլեր վէ Գուկորիսթան գարու քէթխիսասը Մ. Մարգօֆ պուլունաբղլարը հալտ, ազրանա Սթամպոլ ճրհեթինէ կէչիպ, Այասօֆիա ճամիսինի զիյարեթ եյլեմիշ, վէ պասեհու Թօրգարու սերասյ Հիմայանը սերասինանէն կէչերեք եալը Բեյօղլու բրեմիրճանան Իհնդր սթամպօլբյայ Գեօյիւք Ասայա կէթմիշ սիր։

Ասա գայմագամ իլե սախրէսի պեյէսիյէ բէյոի վէ ասքերի վէ միւլքի սիկեր մէմուրիյն՝ բրենսը միւշրեւլեյհի իսքելե պուշրնան իսթիգպալ իսարեք, բրենս վէ մայէթ՝ հազրլարարմշ օլան արապալարը սասընդն էթրաֆքնը ասլամշ, վէ Այ Եօրկի մանասթիրրնը գիյարեթ իթթիքտէն սօնրա Եօրկալի նամ մահալտա պիր ազ իսթիրահաթ իսարեք եօյլեն թասմընը օրասա իթմշ սիր։

Բրենսին պինմիշ օլասուղը արապայը պիր խայլը խասուսի արապալար սա թասագիպ իսարեք, ասանդն էթրաֆքնան իճրա օլունան կէգինթի՝ պիր չալասալը ալայ թէյքիլ իթմիշ սիր։

Բրենս Ֆերտինանտա սաթ 7ա հարեքէթ իթմիշ վէ սաթ 9ա Ցօլմա Գալզէյէ եէթիշմիշ, վէ մայէթիյլէ արապալարա բրաքիպեն ասզրուճա Մերասիմ սախրէսինէ ազիմէթ իթմիշ սիր։

Մուախարէն բրենսը միւշրեւլեյհ՝ Թեպլիղաթը Ռեսմիյէ գրմընա եազալարդը վէճհէյ, միւշիր իսնիֆօրմասընը կիյինէրեք սաթ 12 բասաեթերինանէ Մապէյնը Հիմայանա ազիմէթլէ, հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրլարագ, իլթիքաթը հազրէթը Բասիշահիյէ նիլ օլասուգանան սօնրա, բեսմը վէսասը իյֆա իսարեք Մեերասիմ սասրեսինէ սավաթ իթմիշ, վէ օրասա ազամ թասմընը եէսիքտէն սօնրա կէճէ սաթ 4 բասաեթերինանէ բրենսը միւշրեւլեյհ՝ մայէթը Սենիյէ երքանը հարպիյէ միւշիրի սեվլ։ Շաքիր բաշա հազրէթլերի վէ քէնտի մայէթի երքանընդյա արապալարա բրաքիպեն ասզրուճա Ցօլմա Պաշէ սահիրի բրխթրմընան Ռիհդեր սթամպօրբյա Պուրն վաբրընա ազիմէթ իթմիշ սիր։

Միւշրեւլեյհիսա Շաքիր վէ Ահմէտ Ալի բաշալար հազրանը իլե եավերանը Շահանէաթն պինպաշը Ռիզա, Իսհագ, Թիմուր վէ Մեհմէտ Ալի պեյլեր իլե եուզպաշը Էնվէր վէ միւշիմ Ալասէսին պեյլեր վաբրա գասար բրենսե կէօնաերիյէ կիթմիշլեր սիր։ Պուրն վաբրը սիւն կէճէ սաթ 6 բասաեթերինանէ Վանայա ասզրու Գապաթաշ ասչեգարբանան հարեքէթ իթմիշսիր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. ազ Նելիսաֆ՝ սիւն սաթ 9 բասաեթերինանէ Մերասիմ սախրէսինէ կիսիպ, բրենսե իսաեի զիյարեթ իթմիշսիր։

—Բրենս Ֆերտինանտա՝ Թեչրիճաթը Խարճիյէ վէ Թերճէմանը Տիվանը Հիմայան սեվլ։ Միւնիր բաշա հազրէթլերինէ պիր ալման թիլիրիսն թապագրը, վէ մայէթը Սենիյէ երքանը հարպ միւշրիր սեվլ։ Շաքիր բաշա հազրէթլերինէ սախի գրյմեթլի հեսիյեսը իհսան պույրուլմշ սբր։

—Միւշրեւլեյհ բրենս՝ եավերանը Շահանէաթն պինպաշը Ռիզա, Թիմուր, Իսհագ, Մեհմէտ Ալի պեյլեր իլե եուզպաշը Էնվէր պեյ Յինճի բիլիպպեսէն Սեն Ալեքսանտր նիշանլարը, վէ միւլգիմ Թալեթ վեհիզեթ պեյլերէ մեզքիւր նիշանը 4նճի, վէ միւլգիմ Ալասսասին պեյ 5նճի, վէ մայէթը Սենիյէ սիւվարի էմր չավուշլարընան Օսման, Սալահեդտին, Հասան վէ Խալիլ եֆենտիլերէ 6ճնճը բիլիպպեսէն պիրեր գրթասը իրա իթմիշ սիր։

—Բրենս Ֆերտինանտա՝ գարու քէթխիսասը Մ. Մարգօֆա Սենիյ Ալեքսանտր նիշանլարը 1ինճի, վէ գարու քէթխիսասլեգ պաշ քաթիպի Մ. Նոգօֆա սախի Մերթիթ Սիվիլ նիշանլարը գամանասօրլուք բիլիպպեսինի վերմիշ սիր։

—Բրենսը միւշրեւլեյհ իսանէ սերկիսինէ գրյմեթլի եղնալար հեսիյեսի իթմիշ սիր։

Բրենսին մայէթի սիւն սապահ Պեյլերպեյինէ ազիմէթլէ, սերասյ Հիմայանը գիյարեթ իթմիշեր սիր։

—Էնթիմիգաբի ճուսասա երթեսի կիւնիւ Բուսֆուգասա բրենս Ֆերտինանտան բրենսիլիկինին 10ընճը սեճէի սեվգիյեսի միւնասեբեթիյլե իճրա օլունճաղ չէնիլիքլերսե, սիկեր մէմալիքաե պուլունան մասլահաթկիւզարլար իլէ պիրլիքտէ հազրը պուլունմագ իւզրե, Ցերասաեթ Գուկոր գարու քէհեասը Մ. Մարգօֆ սախի սիւն ազամ բրենս Ֆերտինանտա իլե պիրլիքտէ Ցերասաեթէն ազիմէթ իթմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Եազալարդը վէճհէյե, ճեգալարը մուասէթիրին 3ա 2 գրամրը իքամլ իսէն 45 մահալաս սիւն սերպէսթ պրագըլմէշ սբր։

—Տիւն ումսամ մէմուրլարա պիրեր մասլ թէվզիր օլընմագա պաշլանմշ սբր։

—Էքմէճ ֆիյաթընդն իթրաթ սերճեճեաե երքանելմէսինէ մահալ գալմամագ իւզրե, Շեհր Էմանէթինճէ լազգմ կելեն թեապիրլեր իթթիֆաղ օլընաբղը իչիսիրմիշ սիր։ Պիր թարաֆտան Ցերասաեթի սեյիրմէնլերինա կէճէ կիւնանիւղ եերլի պուղասայ իսյիթիրլիսկի կիպի, սակեր թարաֆտան սերիսան գախրէ կէօնաերիսինա իչիւն վիլայեթլերե թելեկրաֆլար իչիւն էքճիմիշ սիր։ Պիրանէնլեյհ պու թեապիրլերին եազգնան հիւսնի թեերի կէօրիւլեճեգ եօքսիզ չօճուգլարը թային իսեճեք սիր։

—

Ցնանս. խարհուրդ Բաթրիգխանէսե 18ինճի սեֆթա օլարագ փափագան Նյան էֆ.ենին Ատենապուսութիւնը թահթընա սագաբ իճթիմա իսարեք, եղճիւլմէ Ցերասաեթի վէ թայրա մուսեսսէսաթը միլլիյէսինին մուհասապէ վէ վասիյէթ մեսելելերինին բույրեթի իլե մեզքուլ օլմուշ սբր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլի 11 օգոստ.—Բէյոը ճիւմհուր Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ հէնուզ եյլոթը սէյահաթընան պու սապահ Բարլէզ ավէսի վէ միւվասելէթ իսուլ, մէսելէնը ճարիյ հազրէնա սախը մալիյաթ իթթիքատէն սօնրա, սեբեպլ Հավա չէնբիսէ հարեքէթ իթմիշ սիր։ Բէյոը միւշրեւլեյհ՝ օգոստ. 17յե գասար սահիլսեքի եազալեգ խանէսինա իգամէթ իթթիքատէն սօնրա, թարէյոը մեզքիւրատ Ցիւնքերքե հարեքէթ իսէեգ, վէ օրասան Բուսթայա կիթմեգ իւզրե վաբրա բաքիպ օլանաղ սբր։ Մ. Ֆելիքս Ֆոռն Բուսթայա հարեքէթի օգոստոս 18ա վազաս պուլանաղ սբր։

Վիեննա 11 օգոստ.—Բէսերի գրամիլան եէրյե սեօնսիլ օլասուղնան, Սբբգսթ գրալը Ալեքսանտր՝ սովալը օգնիյսինէ մէպնի պիր գաչ հաֆթա գալմագ իւզրե պու կիւն (սիւն) Գարլսպատա հարեքէթ իթմիշ սիր։

Բեշտ 11 օգոստ.—Մանճարիսթան Մեճլիսը մեպուսանը ազանն պիր միւգքեբեսն օսնրա, հիւքիւմէթին լայիհասը մանճիպնեճ ասասալը մանաքեմէ գանանենամէսինին իսլահընա գարար վերմիշ սիր։

Մարտիպ 11 օգոստ.—Մ. Գանսվաբն ճենազէսի պու կիւն Մարսիլ միվասելէթ իսուլ, մերասիմը ասքերիյէ իլե քենտի խանէսինէ կէօթրբիմիշ, վէ օրասա բեյնճենպիկ (պու կիւնե) գասարբենազարը ասմասիյէ վազ օլընմշ սբր։ Ճենազէ սալալը բեյնճենպիկ կիւնիւ սաթ 4ա վազասա պուլանաղ սբր։

Յերուսաղէմ 11 օգոստ.—Բրեսթրի գրամիլան Սբ-Նուրա եազալարդ սիրասինանէ Սբբգ Գաբրիէլ ամանասինանէ Սբբգ Գաբրիէլ ամանասինանէ Սբբգ Գաբրիէլ աման

ՇԷՖԱՎԱՔ ՊԻՐ ՎԱԶԻՅՃԷ ՏԻՐ

Խասթա չօճուգլարա մախսուս օլարագ իքի սէնէաէն պերու Գալաթասա քիւլա իսիրմիշ օլան Սէն-ժօրժ խասթախանէսինին հէյէթը լուսրեսի թարաֆներնան պու ռէֆա պիր բարօրթօ նէյր օլընմյշ սարը։

Իւլսու բարօրթայը գրասթ էյլեսրկէմիշ եանասթ, վարիսը խաթրը օլան պագը միւլահազաթա գարիւնընմյզը հիսսեսար իթմէք՝ հեր հալաե խաթիֆասէյի մանէրպ օլաճագը գանէնանա պալընընյորուզ։

Հայաթը ինանա՝ հասաբ գաթինսէ օլ գասաբ գբյմէթսար պիր չեյ սիր քի, օնու մանահազագա իթմէք, վէ պունա գարյը գուհուրի մէլհուզ օլան կէսնակէօն թէհլիքէլերին եանինիւ ալմագ իչիւն հեր նէ սախի իճրա օլբնասա ռէգա, վէ հաթթա ազ պիլէ սիր։

Է՛ն ճեսիմ պիր սերմէթ սահիպի պուլընան քիմսե իւլ եեմիյէ նասֆագասընը գազանմագա մէճպուր օլան պիր ֆուգարարա իչիւն, հայաթ՝ այնի սերեճեսէ գբյմէթսար օլուզ, պու սօնրասքիրը իչիւն պեր-քի սահա գիգբյմէթ սիր։ Զիւնքի հայաթը պագը սագլայապիմէք իչիւն իճրա խաիմսէսի լազմ կէլէն ճասա նէ՝ գասաբ պէօյիւք օլսա՝, հայաթըն գբյմէթի սախի ո նիսպէթսե արթանագը թագէի սիր։

Թէեսսիֆէ չօյան նօգթա չուրասը սարը քի, ֆուգարանըն վէ գէնկինին պալընա սէրմայեսի՝ սրհհէթ, եանի հայաթ օլբզը հալաե, իչիւն սէրվէթի սագլայապիմէք իչիւն իճրա խաիմսի լազմ կէլէն ճասա նէ՝ գասաբ պէօյիւք օլսա՝, հայաթըն գբյմէթսի սախի ո նիսպէթսե արթանագը թագէի սիր։ Պունան գարագ սագլայապիմէք իչիւն սարք սագլամագ իչիւն սարք իթմէք։

Ֆուգարալգ գաթէն սէֆալէթին է՛ն ագբը պիր սերեճեսի սիր։ իմանի պու հալե կիրֆֆար օլան պիր քիմսե խասթալգ ֆելսաֆէթնե սախի սիւսիւկի թագարբաե, սէֆալէթին սան սերեճեսինանե պուլընմյզ օլաճագ սարը։

Իմանի հէմճինինի մանհագագ պիր եօլիմանէն գուրթարմագ, սէֆալէթ բէնչէսինանէ խելու էյլեմէք՝ ինանիյէթին պալընա վաղիֆէլերի ճիւմլեսինանէ մասասա սարը։

Պունանա իքի կիւն էվվել, Պէյօղլունասքի Ագքասախանմ Ընկերասի թիւնը սայ ու գայրեթի սեմերեսի օլարագ աշընմյզ օլան թեասվիխանէ հագգընա կագեթարմյզա էրմէնիճե պիր մեգալե սերճ իսիրմիշ, վէ պու թեչեպիսը խայրը թերագգարը իչիւն չալընընարը էասմիսի՝ պիհագգը մագսամը սիթասիյսե զիքր օլընմյշ սարը։

Տիւնեսասա՝ սայա գենկէն վէ ֆուգարա, մեսսա վէ սէֆալ, սրհհէթի պիր քեմալ վէ խասսա քիմսելեր պուլընանագը գարսրի իսէ սե, ասն պիր իքի սէնե գարքընա գունհրա կէլէն պունրանը մալ նեթիճեսիյլե, պու միւասեթ գարքընա, սէֆալէթ պիր գամ սահա թեգայիւա իթմէք, վէ պունըն արթասյլա՝ նեվլերի սախի կիւն կիւնե չօպալմագա պուլընմյզ սարը։

Սէֆալէթին են ճանխրաշ նեվլերինանէ պիրնի սե խասսա չօճուգլարըն հալը եսեֆլիթմալի սարը։ Տիւնեսասա սէֆալէթ իչինանե պուլընմագ՝ 100սե 90 բնանըն արդու վէ իրասարթը մաֆեվգինանե պուլընմագա իսե սե, չունը սախի սիւսիւնեպլերիդ քի, չոգ սէֆալարը պիր քիմսե մահկա քեճանի գագահաթյա սէֆալէթ կերիֆթար օլայար։

Հալպու քի սիւնեանքն հիշ պիր չեյինանէ խապերսար օլմյան մասամ չօճուգլարա՞ նե սեյելիմ։ Իչկիյե միւպթելա պիր բեսերին, եռխասա եօմբիւնիւ լայբգարզ միւնասեպէթլերսե չիւրիւթմիշ օլան պիր քիմսենին եվլասը պուլընմագ, պու մասասմարա պիր գագահաթ սայլապիլեճե՞ք մի։

Էվվէթ, թագիսթքն ասա թագեիր օլընմագ գանունարը պեօյլե օլաճագընը հիւքմ իսիյորար։ բեսեր վէ եռ վալիսելերինին իչլեմիշ օլասագը գագահաթքա ճեգասընը չէքքեն պիչարե չօճուգլարըն մրգասարը՝ գանն օլընարզընասա չօգ գիյասե սիր։

Վէ պունասա մասասա, թրզպլեն վէ սթաթիսթիգլեր իւլ թասսրագ օլընմյշ պիր քեչիթիյէթ սիր քի, ինսանըն միւթթելիֆ չալարընա նիսպէթլե, է՛ն գիյասե չօճուգլարա վէֆիյաթքն մրգասարը չօգ օլմագա սարը։ Պունանա սա սեպեպի չու սարը քի, չօճուգլար՝ պեօյիւք սասմար գասար միւթթելիֆ խասթալգասար միպթելա օլմարը միւհթեմիլ օլարգը կիպի, ֆալա օլարագ չիչէք, գրզմանագ վէ սարբե կիպի մահկա չօճուգլարա մախսուս խասթալգլար մէվճուսա օլաճագ, վիճուալարը իսե պունարա մանագվէմէթ իսէճէք սերեճեսե նէյվ սե նիմա պալմագյ սարը։ Պիհանեսլեյհ, պու չօճուգլարը՝ սիւլար օլասուգլարը նեվպե նէվ ֆելսաֆէլերսէն գուրթարմագա թեչեպիսա իթմէք, ինսանիյէթբերվերիկին են նագիգ վէ է՛ն թարը պիր պօրճու մագամանա թելագգբ իսիյմէք ֆարզ սարը։

* * *

Բեսեր վէ վալիսելերին հրմայեսինանէ մահրամ պուլընան, վէ եռխասա ֆուգարա եպէվէյնանէն սագմուշ օլմագ գագահաթքնա պուլընմյարը հասեպիյլե, հայաթլարքն պագա վէ սեվմամ իչիւն լազմ կէլէն իհթիմամա նոսի օլամյան պիչարե չօճուգլարը խասասսի պիր սարբիւթթեսավիսե թօրայլզ գայրրմագ։ իչթե պու օլմուշ սարը գալաթասասքի Սէն ժօրժ խասթախանէսինին թեսեսիսնանէ պեգլեսիլեն մագսե։

Իչպու խասթախանէնին նեյր օլասնան բարարթօսընասա սնայլարը սարը, եեմանը թեսեսիսնանէ, եեռ պիր սէնե գարքընա գունհրա կէլէն գագահաթ օրայա 367 խասթա չօճուգլար գապալ իսիյմէշ օլուգ, պունարքն 347սի քէսպե սրհհէթ իթմէշ, վէ անճագ 20սի վէֆաթ էյլեմիշ սարը։ Խասթախանէսե գալմզյ օլան իչպու չօճուգլարքն պէհհերինէ կիկնասե իւսթ իւսթե 10 զրշ. մասրաֆ օլունարագ 56,910 զրշ. սարֆ օլունմզյ, վէ պունասա մասասա, 2274 չօճուգ սախի թասպիպեր թարաֆքնասա մեհճանէն պագբզբզ, պունարա վերիլէն 3895 սահա ըեչեթալար իչիւն 4062 զրշ. սարֆ օլանմզյ սարը։

Մալիւմ օլասուգը իւզրե, իչպու խասթախանէ՝ չօճուգլարքն հրմայեսի մագսեսիյլե թեչեքքիւլ իսէն պիր չիրքեթին սայ ու գայրեթիյլե թեեսիս խիյմիշ օլուգ, ինալիս սեֆիրինին գեվհեսի մասամ Մարի Բանցա՝ մեգքիր չիրքեթին ֆախրի ըհասեսի պունընմագասա, վէ չեհրիմրգսե մուգիմ միւթթելիֆ միլեթլեր միւթեպերանքնա մենասագ գասաբ։ Ամբիլար՝ իչպու չիրքեթե իլթիրաք իթմեքսե սիրլեր։

Մեեգքիր խասթախանեսե գեսրու սիրեգսքնը իյրասա կեթիրիր պիր պինա եասմագա սարթ օլանմագ իւզրե սագլամագասան պալգա պիր չեյ սիւչիւնեյյորար։ Հալպու քի, սարլ չեֆագաթ՝ իսթիգպալե գուհուր իսեպիլեեք օլան սեֆալեթին սեֆի չարեսինի իսթիգպալա պրրագարագ, ելեեվմ մեվճուսա օլան սեֆալեթի միմքին օլապիլմիկի գասաբ վասի պիր սարիրսե օրթասասն գալարմագա սայ ու գայրեթ էյլեմեքքսե սիր։

Սէն-ժօրժ խասթախանէսինէն պասագգմյզ են պեօյիւք սեր չու սարը քի, մեգքիր խասթախանե թեեսիս օլունարզը վագթ իգթիրասէն սերմայեյե մալք օլմյարդ, համիյեթքեսր զեվաթասան եօսունճ ալմագ սուրեթիյե լազմ կէլեն սերմայե ելսե իսիյմիշ, վէ բեյ սեր բեյ ճեմ օլունան իսնելերե հեմ եեվմի մեսարիֆի գարանմյզ, վէ հեմ սե պօրճու եավալ եավաշ թեեսիյե իսիյմեքսե պուլընմյզ սարը։

Խասթայը, էօքսիպի վէ ֆուգարայը միւքեմմել սուրեթսե պագապիմեք իչիւն նե՛ կիպի վասրթասրա միւրահասաթ իթմէք լազմ կելուկենի ուգան ուգասարյա սիւչիւնեպ վագթ կեչիրեճեկիմիզ՝ եեսիմիզսե պուլընան վասրթալարա իլե պալյամագ, վէ կեթիրեճե իչին թերագգբընա սարքը զայրեթ եյլեմեք՝ են բարթիգ պիր եօլ սարը։

Ումարը խայրյեսե պուլընան քիմսելեր պիր սե պու եօլը թեճրիպպե իթսելեր, սահա պեօյիւք խայր սեմերելերի հասրլ իսեեսինի իսմիա եյլեյյորզ։

Զիւնքի ուգագ պիր վասրթա իւլե անճագ ուգագ պիր սեմերե հասրլ օլապիսիկին կեօրեն համիյեթքեսրլար՝ իչին պալընան պուլընանլարքն գայրեթինի թեչվիգ իթմէք իչիւն սահա պեօյիւք մասամ վէ սեմերելերսե պուլընանագլարը էգլեպլ իհթիմալեն սարը։ Կ.

ԱԼԵՔՍԱՆԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՈՐԸՆԸՆ ՐՈՒՍԻԱՅԱՑ ՍԵՅԱՀԱԹԸ

Կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Բեթերպուրկան Դրացնօէ-Սէյս օրասկեհանան վուզալ պալան ասքերի բեսմը կէչիսասէն սօնզրա, Ալեքսանիա իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցասը չերեֆինէ օլարագ պիր թասմ թերթեպ օլընբզ, Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ միւլարեեյհիսա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիցա իչիւն իսարեի ագասհ իթմէշ օլմալա, մուգապելեթէն Ալեքսանիա իմբերաթորը Իքինճի Կիյեսմ սախի՝ Բուսիա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիցասը իչիւն իսարեի ագասհ իսարեք պասեհնալ օլմուշ սարը։

Բեթերհօֆ գալարինասե Օ.կա սասարնան մեգքիրթեմասան սօնզրա միւլարեեյհիսա իմբերաթորլար իւլե իմբերաթորիցալարքն հասրը պալալեգինասե պուլընան սարը։ Գեսրը սիրեսինանէ Ֆրանսըզլար իւլե սասրլեզ բեյա սա Գասթել-Վիվա կիպի զալթ միւթեպեր պիր զաթ իւլե Թեյերիւֆ իթսիսինէ խասրանէ պարզալեյ պալընընարզընասը պեյան եյլեմիշ սարը։

Ալեքսանդրա պալեհարյեսիերի Բեթերպուրկքն հեր թարաֆնասա հիւսնի գասալե մագհար օլայյարը։ Բազար կիւնիւ պեյեհարյ պաղեյերինասե մասմարեյհիսա պահրիյեսիերեն թասմարը վերիսերեք եյլենարիսիզերը սարը։ Բասիսանքն պեօյիւք պահրիյե մեմարիյնի՝ Ալեքսանդրասքը պահրիյեսի յերեֆինե օլարագ պիր գիյասեվ թերթիգ իթմիշերը, վէ եեքսիկերլերիյլե սամմանե մանհասպեթ վէ եարենիք եյլեմիշլեր սարը։

Ալեքսանիա իմբերաթորիցասը Ասսասա վեգթարա՝ եվվելքի սալը կիւնիւ Բեթերպուրկա՝ չայանը թասմալա օլան մահալերինի կեզիպ սեյը իթմիշ, վէ իմբերաթոր Կրյեսմ սա Գրազնօէ-Սեյս օրասկեհանանաքի սաքերը թասմերինասե հազրը պուլընմյզ սարը։ Եեմը մեգքիր ագասմը միւլարեեյհիսա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիցա՝ Բեթերհօֆ սերբյանա պիր թասմա հազրը պուլընմյզլար, վէ հեր թարաֆնասա եհալիսինի չեսա սագեալարքնանիլ օլմուշլար սարը։

* * *

Լօնարանքն Թայմ կազեթասը՝ Ալեքսանդրա իւլե Բուսիա իմբերաթորլարքն պեսասեֆասի թեսթի իթմիշերին իսարեի ագասմարքնասա, Բուսիա իւլե Ալեքսանդրանքն եեքսիկերինե եագալմալարքնա պիր նիշանե միւհահեսե իսիյար։

)(199)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՈՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

—Էվվէթ, մուվազէնէմի ղոյդ իսերիմ, սենիզէ սիւչիւվեբերիմ, վէ գուրշուն կիպի սէնիզին սլթքնա նէրիմ։

—Հէբիմիզի պիր գորգու սար սլբ . . . հէբիմիզ Թելալա սիւչերիզ. օ անսե պէն խըզմէթիսե պալյարբմ. Թե՞թրօսա կիպի՝ գվալբբ, բեսերիմ կիպի սեվսիւրմ քիպար պիր իսթիյարը՝ կեօզիւմիւն եանինսե իմասասզ գարզ վէ ղոյդ օլմասընա բարը օլամամ՝ սեյու պագբբզ, սերհալ սույա սթալբբերիրմ։

—Էվվէթ, պէնի սուլբ իչինսե եագալար, պալբբզ պիր հալսե սույուն եիպզինէ չզագբբբզն. սանսալասա քիւբեքլերի ուզաթբբլար, իբլերի սթաբար վէ նիհալիթ հեր իքիմիզի սանսալա սլբբբ. գեչ ագիգա գասար պէնի սեթթ եվլասբմ կիպի գայբբզասան սօնրա, պէն կեօյա պալիկնբզասան սլբբբզ։ Սանսալասա հազբբ պալընընալար պիր չահասթիմմե թանզիմ իսիյմ գարար, պու չահասթիմմեյի հիւքիմբը մահալիրի իլե Ֆրանսզ զոնսալթասընա թասսրեֆ իթմեքսիզ։ Բարիզե սվասթիմիզա վազթ գալ իթմեքիզին մուսամմելեի լազմգելե իպթիասար իսերիզ . . . Նո՞սլլ, բլանբմը պէնե՞ն մի։

—Հէյ սիյեհեք եոդ. պու սուրթիլե մուվաֆֆագ օլաճաղմբզ պեսիհի սեր. քիպրբզասե վէ բբենս օլմասս իսինիզ, բսմանլար վէ գօմբեսլար թեեսիֆ իսեպեսինիզ։

—Շիւպհեսիզ . . . էվին մունթազամ սուրթսե սեչելի սալլ սբբ եռ՝։

—Էվվէթ, ղալթ մունթազամ սուրթսե։

—Ենբբն քէնսիմի թասմա սավթ իսիյբբսմ։

—Գէնիմ իչիւն բեք պեօյիւք պիր չերեֆ. սօսթլբբմբն քսօֆֆեսինի սավթ իսեյիմ։

—Ասլա, իքիմիզ եասլբզ օլմալբբզ. թերթիպթը պէրթիյենի կեօզանն կէբիրիպ սերպեսթճե լազմ կէլեն եասիհսթ վէ թասլիմսթը վերմեյիմ։

—Բեք իսպեթ օլսբ։

Բբլնս սը Գասթել-Վիվա՝ բենեբերենին եանինե կիսիպ, վէ բեբսեյի գալսբբզ, սօգազա սօզբսս պազարագ.—Շու բօրբզ սրսպա սենի՞ն մի սիր։

—Էվվէթ, սիբբրսա սեօրթ սանե սահ վար։

—Հէբսի պու թարզ վէ չեգալսե՞ մի։

—Էվվէթ, միւզեյյեն սեյե՞լ մի։

—Գիրսզ չոգ միւզեյյեն, սվասթիմիզսե բբենս օլսբ իսեն պունլարքն քսօֆֆեսինի սեյեյսիրմեյիսին. զանթեն հիւսնիս բիզան իլե սեյեյսիրեեեքսին. չիւնքի են պեօյիւք թեզերինաթ սասեյիք օլասուգնը քեհանին սե ունլասազբն։

—Հազգանթեն սահ բեք չոգ սերսլերե իհթիյասբմ վար ըմբլ։

—Բեք չոգ. լաքին չիւքր եթ քի, հօճանքն եյիսինե սիւչիւն. սասվէթ։

39.

Պու միւլագաթ իքի իւլ կիւն օսնրա, բբենս սը Գասթել-Վիվա՝ ժիւլ Լբբուսը բասթ կեսիքսե, քիմ օլասուգնը սեօյլեյեմեյեն պիր քիմսե իւլ եօլնասլբզասը վէ սինվալը մալեյեսինանէ միւհիմմ պիր թեզասիւլ վասասա կեյեճեյինի պեյան իթսե։

Երթեսի հաֆթասը կասֆբսա սը Գասթել-Վիվա՝ իւլ Լէբբսը նեչզասլբբ։

Մեեգքիր խասթախանեսե հեր միլեթսեն չօճուգլար գապալ օլունմագասա իսե սե, խասսեթեն միլեթթիմբզե մանասսա պու կիպի պիր թասավվիխանե մեվճուսա օլմամասը՝ չայանը թեեսիսիֆ պիր քեյֆիյեթ սիր։ Վէ նե՞ ասգագլարա կիսեյլմ, 8-10 սեյեսեն պերու Ցերասասեթթն պագը մահալլեբերինասե թեեսիս օլանան Ագքասախանմալար՝ թեչքիլ օլունարգլարը վագթասան պու կիւնե գասար թերագգբասան գիյասե թեսեենի եսերլերի կեօմբերյօրլար։ Պիգասե պու կիպի պիր մագսեսբ խայր իւլե թեչեքքիւլ իսեն չիրքեթլերը՝ սլեսեվյե բասա թօրլասմագ, վէ թօրլանբլան պու բարանքն պիր գբմբ-պուլընարգլարը պալթթ օյունը՝ մուվաֆֆագյեթը թամմե իւլ իճրա օլբնմբզ, վէ մեգքիր սասա իւլ հեմվալիսինին գանարլ ասանանմասը բեք չալասալը պիր ասլբեթսե վուգու պալմուշ սարը։

Բեթերսպուրկ պեյեհարյ մեճլիսինին պիր հեյեթը մեպսուսեսի՝ բասգար երթեսի կիւնիւ Գրյուզ սերասյբնասա Ալեքսանիա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիճասընա Բուսիա սաեթի իսգրե թաղ վէ եքմեք թագսիմ իթմիշ. վէ հեյեթը մանմալեյհա իճրան բիյասեթ իսեն պեյեհարյ բեյիսի՝ միւլարեեյհիսա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիճանքն գիյասբեինեն նեճե մեսրուր վէ չասան օլարգլարքնը պեյան իթմիշ, վէ բեսամը խասամեսիի իրթա եյլեմիշ սեր։

Իմբերաթոր Կիյեսմ՝ ճեվպեն, հալմեթլու վէ սեվկիլու ասսթը իմբերաթոր նիգօլայը գիյասեթ իթմեսինանէ մեմնուն վէ մեսրուր օլարգնը, վէ Ալեքսանիա իւլ Բուսիա վէ իքի խանեսասը իմբերաթորի արասասքա միհնասպթը ասսթանե վէ գասահմեհնի իպգա վէ մանհազասը՝ իքի սեվլեթին մեհքասթնա վէ նեվլեթին գանանա մանհազասը։ Ալեքսանդրա սուլն սասայիլինե նեճե մանվաֆեգ օլարգզրնա պու քերրե եեճեսանեն գանասթ հասել իթմիշ օլարգզբզ, վէ Բուսիա բայիթթեթքնը քեսպե իսմրան վէ Թերագգբ իթմեսինե խասրանե արգալբզ պալընարգզբզը պեյան եյլեմիշ սարը։

Ալեքսանդրասքի Բեթերսպուրկքն հեր թարաֆնասա հիւսնի գասալե մագհար օլայյարը։ Բազար կիւնիւ պեյեհարյ պաղեյերինասե մասմարեյհիսա պահրիյեսիերեն թասմարը վերիսերեք եյլենարիսիզերը սարը։ Բասիսանքն պեօյիւք պահրիյե մեմարիյնի՝ Ալեքսանդրասքը պահրիյեսի յերեֆինե օլարագ պիր գիյասեվ թերթիգ իթմիշերը, վէ եեքսիկերլերիյլե սամմանե մանհասպեթ վէ եարենիք եյլեմիշլեր սարը։

Ալեքսանիա իմբերաթորիցասը Ասսասա վեգթարա՝ եվվելքի սալը կիւնիւ Բեթերսպուրկա՝ չայանը թասմալա օլան մահալերինի կեզիպ սեյը իթմիշ, վէ իմբերաթոր Կրյեսմ սա Գրազնօէ-Սեյս օրասկեհանանաքի սաքերը թասմերինասե հազրը պուլընմյզ սարը։ Եեմը մեգքիր սասա միւլարեեյհիսա իմբերաթոր վէ իմբերաթորիցա՝ Բեթերհօֆ սերբյանա պիր թասմա հազրը պուլընմյզլար, վէ հեր թարաֆնասա եհալիսինի չեսա սագեալարքնանիլ օլմուշլար սարը։

* * *

Լօնարանքն Թայմ կազեթասը՝ Ալեքսանդրա իւլ Բուսիա իմբերաթորլարքն պեսասեֆասի թեսթի իթմիշերին իսարեի ագասմարքնասա, Բուսիա իւլ Ալեքսանդրանքն եեքսիկերինե եագալմալարքնա պիր նիշանե միւհահեսե իսիյար։

ՍԱՅԵ ՕԹԼԵՍԵ ՊՈՒԼԸՆԱՆ ՊԻՐ ԴԱՆԹԵ-ՎԻՎԱՆ ԿԻԱՊԻ ԶՈՒՐԹ ՄԻՔԵՊԵՐ ՊԻՐ ԶԱԹ ԻՒԼ ԹԷՎԵՐԻՒՔ ԻՊԱՔԱԼԵՐԻՆԱԷՆ ՕՎՐՈՒՆԷՆ, ՀԱՂԵՑԱՆԱՆ ՀԵՐ ՎԵՀԿ ԻՒԼ ՄՈՒՄՎԵԼԻԼԻ ՆԻՎՊԻՂՔԵՐՈՒԹԵՐ ԲԱՐԵՐ։

Ղ-ՒԹ ՄԻՔՅՄԷՆ Վէ Զ-ՐԻՔ ՔԻՇԻՒՔ ՊԻՐ ԵԷՔՆ ԿԷՄԻՒ ԳԷԿՈՒՐԱՆ ԿԱՆԱՂՆԱ ՕՎՐԱՂ ԷՂԵՐԵՆԵվ Թեճհիդ, վէ Լէման կեօլու սեվահիւ պոյնա սեյրանալը Թերթիպ իսալսի։

Հէր սաղահ պիր գաշ մանֆիւսեր կեմիսե սավթ իսիւսեր իսի. եօլնեն գասար գարայա չզալամասզը հալսե, ինարանա հեր սիւրու մեեքիւլաթ իւլ են միւքեմմել շարասալար վէ շամբանեալար չզագբբբբ, վէ կեսվերթեսե թասմ իսիւսեր իսի։

Բեք չոգ միւթեպեր եճնեպիւեր՝ պու էյլենճելերե սասիսլ օլմագ սրզալուզնը պեյան իսեյեր, վէ բբենս սասիսի քեմալը նեգգալթիլ անլերի գասալ վէ սավթ իսեր իսի։

Նիհայեթ բբենսեն պիր թեհլիքե սավալշբբմասը վէ Հէքթար Գեկուրան բբենսի գասթասմասը իչիւն գարալշբբբբ։ Կիւն կեսսի չաթաբ. հավա զալթ լաթիկ, կիւնեշ զալթ եասզնը իսի։

Հավանան պերբագզբզը սալեսինասե սահիւ գարիպ օլուգ, գաղեն գալալը, գաղեն եեշիլ վէ գարալ թեբեյերի կեօլիւն եիւգիւնե սաք իթմէշ օլան սաղար հեր թեֆերրիսաթալարբյլա սեշրեկպիմեքսե իսիյար։

Բրեն իւլ Գեկուրա հեր իքիսի պեյազ քեթեն եյպիսեյեր կեյինմիշլեր, վէ հասբը չասդալար գասանշալար իսի։

Կեմիյե իւշ Ֆրանսզ իւլ իքի Ինկիլիզ սավթ իսիյմիշլեր իսի։

Բիւգկեսր զալթ ազ օլասուգնասն, կեմինին եեյլեթի անճագ սրա սբբ գասգասգասա իսի. շու հալսե կեմի օ գասար սեսեթե կիթմեքսե իսի քի, սրզասնասն իշ պիլե պրազամասգասա իսի։

Կասֆբսա սասրբզը եեբսե սայա սաղրա եիյիպ.—Գազնեզ պիր քերե, սասեյիլ սասթե համ. օ գասար պերբագ քի գասլալար պիրեբ պիրեբ սեշեյիյսրար, չզալար սասթե սասլասպիսերեբ.—Սլսիքսեն սօնրա, սիսմենեիլե միքեվեն ճիրեն,

(Ցեվամ)

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԴՐԱԼՈՅԱՍԸՆԸՆ ՆՈՒԹԸ

Ինկիլթերա Բարլամենթօրընքն կէչէն հաքո թառթիլ իսիլմէք մենառէպթիյէ զրուցս թարգիրառն օգունառ նուրդ պէրվէճնը ամի սիր.

Լօրտլոր վէ Մէպուլար,

Տէվամ իթառկի միւառէթ եռնառնառ էվրօբառա գարբլզգլէրդ վէ մուհարեպէ զուհուր իթմիշ օլան Բարլամենթօնքն գարառնարզը պրառառ, եճնէպի առվլեթլեր իլէ օլան միւնառէպաթը սամիմանէմին թեղառիւլ իթմէմիշ օլարզզնը մաելմանիյէ պէյան իսերիմ.

Բարիզ ահանամէսինի իմզալարմշ օլան 6 պէօյիւք առվլեթ՝ եուհան հիւքիւմէթինի արզու իթառկի մուհարեպէյէ կիրմէքտէն, օ հիւքիւմէթի՝ մաեթթեսսիւք մէն իշիւն սենե իպթառլարընառ ճիառեն հեր պիրիւքառ նուքուզ սարք իթառիր. Պու թէչէպպիւառ հեր նէ զառառը մուվաֆֆագ օլամառլար իսե առ, իքի մուխասիմ հիւքիւմէթ պէյնթնառքի մուհարեպէյի պիր ան եվվել թառթիլ վէ սուլհ իշիւն միւզաքերթառ պաշլամազ մուզթէսիր օլարլար. Պու միւզաքերթ՝ մուխալիֆէթ առիշար օլարագ, սուլհ ահանամէսի առհառագ ու իմզա իսիլմէսի. լարքին իթիմառ օլունուր քի, էն միւհիմմ իթթիլաֆաթ պէրթարաք իսիլար.

Պէլճիգա գրալը իլէ Ալեմանիա իմբերթօրընառ 1862 վէ 1865 սէնէլերինառ ագա իսիլէն թիճարեթ ահանամէլերինին նիհայէթ պալարզընը խապեր վերառմ. Պու ահանամէլերինի միւսթեմիլքառթա իլէ քէնառ իւլքեմ առխիլինառ լիւզումզ օլարզը առերճեառ թերթիպառթ մալիյեառ պալարնամագառն մէն իսիյար իսիս.

1894 սէնէսինառ ագա իսիլէն մուգառվէլենին պալը նօգթարարընառ Զին հիւքիւմէթիյէ վագը օլան իթթիլաֆ իւզերինէ քէնառ իւլքառառ առհառ զիյառէ ֆառառեի օլարագ Պիրմանիա իլէ Զին պէյնինառ պիր հուառառ թեղքիլ իսէն վէ Զինառ զարպ ըմազզնը էվրօբա թիճարեթինէ աշան եէնի պիր մուգառվէյէ ագա իսիլար.

Հալպէ իմբերթօրը Մէնելիք իլէ պիր թիճարեթ վէ ասմլզգ ահանամէսի ագա իթառիս.

Մագամա կէշվէմին ալթմշզնընը սէնէի սեվիրիյսի միւնառեպէթիյէ միւթեմիքքառթ վէ Հինառիթառառ կէլէրեք Լօնարառա հալզը պալզնառ մէպուլար, վէքիլլեր պիւթիւն իւլքառառ առխիլինառեքի բալզթառ իթթիհառագ թեէյիառ մեառ օլառպ, միւառթիքառթառ ինկիլթերայա մերպալթիյէթինէ առառի Գռնառա մալիյէ գռնանալարբայա պիր սեւիլ առհառ հառալ իսիլար. Իւմա Պրանը միւառթիքառթառնը Ավթրալիայա իմբերատորլեն հարառքեթի՝ միւառֆեառթը պահրիյեմիզի գալվէթլեշառրառ.

Ի գիյառէ Թեհառուրիմի մուհիգ օլան գբիլզգ Հինառիթառ իւլքառառնը պէօյիւք պիր գբամնը կէշէն եռպառն պերու իսթիլա իւլ մեմլեքէթին սերվեթ մենպալարընը լիառառեթլե առրառք. մուլմանառնէյէ իթթառք քառերիմ քի, կերեք եվրօբալը վէ կերեք եէրլի մուսթեքիք բիւթպէլերառ պալզնառ մէմառ վէ գապիթլերիմ վէ եթբառառ եհալի՝ եօրուլմագ պիվեղ պիր գարբեթլե եհրառ իթթիքլերի ֆեառքարլզգա, վէ եէրլիլերին գալպլերինի գբրմագառն չեքիներեք առրթ իթթիքլերի հիմմմեթլե գբիլզգա միւպթելա օլանլարը ըզառքալարընը թեհվին վէ հայթլարընը գառրթարմագ իչիւն չալզալար. Նոֆի եառմառլարընն եառզառզնը մէմառնիյէթլե խառզեր ալառզալ հիհէթլե, գբիլզգա առիշար օլան եէրլերին էքսիլեճկի գավիեն մէմալ առրիպու սենե իպթիառառքնառ Հինառթառնը մառխթառնի գառվիեն մէմալ իսիլար. Պու ահանամէսի իպթիառառ Հինառթառնը ինկիլթերա գառնալարբայա հարառքեթի՝ միւառֆեառթը պահրիյեմիզի գառվէթլեշառրառ.

Ի՝ գիյառէ Թեհառուրիմի մուհիգ օլան գբիլզգ Հինառիթառ իւլքառառնը պէօյիւք պիր գբամնը կէշէն եռպառն պերու իսթիլա իւլ մեմլեքէթին սերվեթ մենպալարընը լիառառեթլե առրառք. Իւմա Պրանը միւառթիքառթառնը Ավթրալիայա իմբերատորլեն

ԻՐԼԻՔ ԹՕԽՈՒՄԸ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Տօսյանը Ուսմանի Խարջէնոան Վրէյ ալն էլան ալը.

Իրէք Թօխումը չէգարմադա վէ սարմադա մախսուս օլուպ, մէրի յէթր ահգեամնա պիրնթիյդան իրսաեի Սէնիյէի հագրէթը թիլֆէթէնահի յէրէ փիրէնթիլ պուլ-ուլան նիզամամէ սուրէթի պար.

1 մադդէ.— Իրէք պէօհէկի թօխումը եէթիյարէրէք պէրէ սարմադ արզուրնա պուլանլարը՝ պէհէմէնա Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտ քիւրա իարլարի վէ իարլէհէք օլան զէրոաթ մէքթէպլէրինէ վէ Պրուսա հարիր տարբի թաղիմնաէ վէ եանսամ մէմալիքը էնէնպիյե զէրոաթ մէքթէպլէրինէ պիրինէ իրէք թօխումը վէ իրէք պէօհէկի եէթիյարմէք փէնէրէրնի Թանրի իրմրի օլուսպարնա տար չահանթնամէյի հարգ օլմալարը լազըմ արը. Շահանէթնամէների պուլնմայան վէ պուլնրպ տա տար իրէ թաղիմ իարարէտիե պիլիպրաղ թասարգ լիթարիմէյներին չէգարմրշ օլուգարը իրէք պէօհէկի թօխումնը պաղդանա ֆիբրուարի իրմէյերի մէմիսա արը. Շաա գասար քի, պու մէմանութէրին՝ սարէր սարմայրպ միսէերրէա քէնարի իրմրիմաճը իչուն գալանմագ իրգրէ թօխում չէգարանլարա չասլալի օլմայրպ, ֆասդամ պու կիպիրէր չէգարարզարը Թօխսէմարրն խարբէպին իլէ մասդէնէ իրթիյէտ պիրմէյէ հազար պուլնմայարը լազըմ կէնէճկի, վէ սեպ.ին նիհայէթինէն օսրա խաթրա գալալ իրթիմէյճէկի իլան օլանը.

2 մադդէ.— Պիրինճի մասաէաէ եազըմշ օլան մէքթէպլէր իլէ սար իրէ թիմալով չահանէթնամէների հարգ օլմայրպ սա, Թօխսէմճըլզա վէ պէօհէք պէհէմէնք սէնաթրնա մասիմամը պուլնմասը հալէ, չէգարարզը եէրի Թօխսէմարը պաղդարնա չասլալի օլմայրպ, ֆասդամ պու կիպիրէր չէգարարզարը Թօխսէմարրն խարբէպին իլէ մասդէնէ իրթիյէտ պիրմէյէ հազար պուլնմայարը լազըմ կէնէճկի, վէ թէքէրրիրի հալինէտ սէնէի սարէտ իչին ռասասարի թիլզէրէսի իրթա գալալ իրթիմէյճէկի իլան օլանը.

3 մադդէ.— Էլինէտ չահանէթնամէների օլան եէրլի Թօխսէմճուլար իլէ մէմալիքը էնէնպիյէտէ ճէպ իրթիրլերի Թօխսէմը Թէվզի իրթիմ իրթէյէնէր Թօխսէմ ֆիբրուարի վէ Թէվզի իրթիմը իզրէ պիտ իսթինա պիրէր ռասասարի Թէզքէրէսի ալմադա վէ 30 կրամանա փալա վէ եա նազան օլմամագ իլզրէ իրէք պէօհէկի Թօխսէմը հավի օլան գալ Թուլարը՝ մահալի Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իպրագ իլի, պուլնարրն իւզերինէ պանարալ վագ իրթիրմէկէ մէճագար արրար Իչապա ռասասարի Թէզքէրէսի վէ պանարալար հէր սէնէ սեպատէն իրթիպարին փեսար, նիհայէթինէ գասար, եանի 6 ալ զարիֆնամ Տայանը Ուսմանլի իարէ օր Թարաֆնամ սեճճանեն իրթա վէ վագ օլանմագ, վէ զիբր օլանն պանարալար՝ էնէկալի վէ եերի Թօխսէմարրնա կէօրէ միրիթլիֆի բէնկեռ օլմագ արրր.

4 մադդէ.— Իչապա նիզամամէ սահամանմա մաշզարիր օլարագ էլինէտ մասասասագ չահանէթնամէ պուլնմասրզը հալէ, չէգարարզը եէրլի Թօխսէմարը պայգասրնա սարմադա զէյամ իսթէնէրին եէալերրինէտ պուլնմագ օլան Թօխսէմար զամի օլանմադլա պէրպարէր, մահգեմէտէ միրասաթ օլնմադզարզը Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ Թալէպի իզրէրինէ հիգիրմէթը մահալիսէ մարիքեթլէտ 10 Օամ. ալթանը ճէզար նագդ ալնամագ, վէ պա հարէգեթի Թեքերրիր իարէրինէ իքի զաթ ճէզարի նագդ ալնամագ սրը, վէ ալնամագ ճէզարի նագդիլերին եարրսը մասխարրինէ վերիլեճէք. վէ սիկէր եարրսը Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իրտա գալա իսթիճէք սրը. Զամի օլան Թօխսէմար՝ սերզէզը վիլայէթէ մէճլիսը իարէրի վիլայէթ սազարնամա պէր զաթ իլէ Նաֆիա վէ Զէրոաթ միշալիրի վէ Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրի նազրրնամա վէ հարիր սար իրէ Թաղիմ վէ զրրաաթ մէքթէպի միսարիրիյէտ մահալի Թիճարէթ վէ Զէրոաթ վէ Սէնայի Օասը բէիհինէն միսրէքաքէպ օլանագ արը.

3 մադդէ.— Էլինէտ չահանէթնամէի օլան եէրլի Թօխսէմճուլար իլէ մէմալիքը էնէնպիյէտէ ճէպ Թօխսէմը Թէվզի իրթիմ իրթէյէնէր՝ Թօխսէմ ֆիբրուարի վէ Թէվզի իրթիմը իզրէ պիտ իսթինա պիրէր ռասասարի Թէզքէրէսի ալմադա վէ 30 կրամանա փալա վէ եա նազան օլմամագ իլզրէ իրէք պէօհէկի Թօխսէմը հավի օլան գալ Թուլարը՝ մահալի Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իպրագ իլի, պուլնարրն իւզերինէ պանարալ վագ իրթիրմէկէ մէճագար արրար Իչապա ռասասարի Թէզքէրէսի վէ պանարալար հէր սէնէ սեպատէն իրթիպարին փեսար, նիհայէթինէ գասար, եանի 6 ալ զարիֆնամ Տայանը Ուսմանլի իարէրի Թարաֆնամ սեճճանեն իրթա վէ վագ օլանմագ, վէ զիբր օլանն պանարալար՝ էնէկալի վէ եերի Թօխսէմարրնա կէօրէ միրիթլիֆի բէնկեռ օլմագ արրր.

4 մադդէ.— Իչապա նիզամամէ սահամանմա մաշզարիր օլարագ էլինէտ չահանէթնամէ պուլնմասրզը հալէ, չէգարարզը եէրլի Թօխսէմարը պայգասրնա սարմադա զէյամ իսթէնէրին եէալերրինէտ պուլնմագ օլան Թօխսէմար զամի օլանմադլա պէրպարէր, մահգեմէտէ միրասաթ օլնմադզարզը Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ Թալէպի իզրէրինէ հիգիրմէթը մահալիսէ մարիքեթլէտ 10 Օամ. ալթանը ճէզար նագդ ալնամագ, վէ պա հարէգեթի Թեքերրիր իարէրինէ իքի զաթ ճէզարի նագդ ալնամագ սրը, վէ ալնամագ ճէզարի նագդիլերին եարրսը մասխարրինէ վերիլեճէք. վէ սիկէր եարրսը Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իրտա գալա իսթիճէք սրը. Զամի օլան Թօխսէմար՝ սերզէզը վիլայէթէ մէճլիսը իարէրի վիլայէթ սազարնամա պէր զաթ իլէ Նաֆիա վէ Զէրոաթ միշալիրի վէ Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրի նազրրնամա վէ հարիր սար իրէ Թաղիմ վէ զրրաաթ մէքթէպի միսարիրիյէտ մահալի Թիճարէթ վէ Զէրոաթ վէ Սէնայի Օասը բէիհինէն միսրէքաքէպ օլանագ արրր.

5 մադդէ.— Իչինճի մասաէաէ պէյան օլանարզը վէճճի, ռասասար Թէզքէրէսի օլմազարզը վէ պանարալ վագ իրթիրիյէտքէրին սերտէսի օլանան Թօխսէմարը պէհէր 30 կրամ Թօխսէմը հավի օլան զասիմալար իչին 5 զզ. ճէզար նագդ ալնարագ, նէրաֆը՝ Թարան վէ խապեր վերեկլերէ վերիլեճէք. վէ նէրաֆը սիկէրի սահամ Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իրտա գալա իսթիճէք սրը.

6 մադդէ.— Թօխսէմճիլար ռասասար Թէզքեէրէի սահամգարը զէրրամ, իրթիհալ իսթճէքլերի Թօխսէմ մէրգասրյա, Թօխսէմարրն ճինանլերի վէ Թօխսէմ Թէվզի իրթիքլերի պէօհէքճիլերին էսասիսիյլե, պուլնարրն պէհէրինէ Թէվզի իրթիքլերի Թօխսէմարրն մէրգասրրնդ՝ հէր սէնէ մարա նիհայէթինէ պուլնմասրզը հալէ եազարրլարը մահալլերին Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ Թալէպի իզրէրինէ հիգիրմէթը մահալիսէ մարիքեթլէտ 10 Օամ. ալթանը ճէզար նագդ ալնամագ, վէ պա հարէգեթի Թեքերրիր իարէրինէ իքի զաթ ճէզարի նագդ ալնամագ սրը, վէ ալնամագ ճէզարի նագդիլերին եարրսը մասխարրինէ վերիլեճէք. վէ սիկէր եարրսը Տայանը Ուսմանլի վարիսաթը մասխասէսէտ իարէրինէ իրտա գալա իսթիճէք սրը.

7 մադդէ.—Տաթիրէտ վէ Մալիյէ վէ Օրման, Մէհարին վէ Զէրոաթ Նէզարէթլերի՝ իչապա նիզամամէնին իարարնա մէմալր արը.

* * *

Սուրէթի պալեսա սերի իարէրէ նիզամամէնին Շնեի մասաէտի մասիպանէճ. հէյրէր իսթիհանիյէ՝ սէնէի հալիյէ հակ սեմերիրին 10ընճը կիւնինանէ նիհայէթին գասար սեվամ իրթէք իզրէ Պրուսասրզի հարիր սարիթաալանմասէ Թէնէքճիլ իարէրէ, իսթիհանարրը՝ պու միսասրէ արարնարզի ճասմասա վէ բազար վէ չարչէնին կիւնէրինանէ մասասա կիւնէրրէ իրարը մասգարրէր օրարզրնան, իսթիհանա սահիլ օլմագ իսթէնէ Թարսասմեալար իլէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտ Զէրոաթ մէքթէպլերի վէ էնէպի չէհանէթնամէների համիլ օլանագ սա՝ պանը Թասարգ իսթիհրմէք իսթէյէնէր՝ օլապանէր բանալր իսթիհանամէների էսնիմդանէ գասարի սեպանին նիհայէթինէ գասար Պրուսա հարիր սարիթաալանմասի միսարիրէթինէ կէսնանէրմէների, վէ քէհանէրինին սահի իսթիհան կիւնէրինէտ պիզզաթ հազար պուլնմայարը լազըմ կէնէճկի, վէ սեպ.ին նիհայէթինէն օսրա խաթրա գասալ իսթիմէյճէկի իլան օլանը.

Ֆի 9 բէպիլ եվվել սենէ 315
Վէ ֆի 26 Թէմուզ (յուլիս) 313
9—2

«ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ»

ԵԱՆԿՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԱՆՈՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԲԷՖՇԱԼԷՖ 19 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՆԸՆ ՊԻՏԱՃԷԹԻՆՏԷՆ
(1872ՏԷՆ)
ՊԷՐՈՒ
ՎՈՒԳՈՅ ՊՈՒԼԱՆ ԱՖԷԹԼԷՐ ԻԶԻՆ
ԹԷՏԻԹԷՃ ԻՊՏԻԿԻ ՄԷՊԼԱՂ

77 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

«ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ» Գումբանեասը՝ էվլոբասա վէ սենդ ալչբը մէսա-լէքաթ եանկնասան, նելսբրըմասան, կազ վէ պուխարը գազանլարը բարլամասրնան բանեասը օլապէն հեր նէվի եմլաք վէ եպնիյէ վէ էշեա վէ էմթասյը մասայյէն իւհրէթէ վէ էհվէն չէտիթլէ սիկուրթա բարը.

Պուանան մասասա մէղբիր զումբանեա՝ եանկնը, նելսբրըմ, կազ վէ պուխարը գազանլարը բարլամասը հեսզիանէն զայզ օլան քիրալարը, վէ սալլրբնասան վանգաս պալան խասարթ վէ զայիթը սարէրէյի սախի սիկուրթա բարը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՆԸՆ ՊԱՆԳԷՐԼԷՐԻՆ
ԲԱՐԻՉՏԷ՝ ԳԸՆՏԻ ԼԻՈՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸ,
ԼՕՆԴՐԱՍԱ՝ Մ. Մ. Ֆ. ՀԱՆՐԻ ԵՐՕՏԵՐ
ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

Ամենրէի ռեպրէ պէր
ԳԱՄԿԵԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
ՍԷԼՎԻԼԻ ԽԱՆ Նօ. 5 ԻԼԱ 11
ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ ԵԷՆԻՃԱՄԻ ԶԷԳՄԱԶԷՆՏԱ
10—6

ՄԷՍԱՖԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հ-ՖՐ-ալէ ոեֆէրէնս

Ալաֆ. օգոստոսրն 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ. ռաչամ ալաֆր.սասթ հատ գարթան Բանկոնքն սիւվար օլաղը Բէյոէբլա վասրզը՝ Օանտա.Բէսթինեմ վէ Պասկոտ հարէգեթի իտեէնէ սրը.

Ալաֆր. օգոստոսրն 12ինճի բէնճչէնպին կիւնի ալաֆ.սասթ հատ գարթան Սէրեէնն սիւվար օլաղը Օրենոյ վասրզը՝ Զանգազալ, Իզմիր. Բիրէ վէ Մարսիլեայա հարէգեթի իտեէնէ սրը.

Ալաֆրանկա օգոստոսրն 13ինճի ճուսմա կիւնիւ. ռաչամ ալաֆր. սասթ հատ, գարթան Բէպրիֆանը սիւվար օլաղը Լ Սէյնը վասրզը՝ Զանգազալ, Տեատամա, Սէլանիկ, Շիրա, Դալամաթա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնդրայա հարէգեթի իտեէնէ սրը.

Բառի-Լիոն-Մէսիթերանէ չէմենսֆէր գումբանեասրյա գարարլաչարը՝ Թերթիպ իզրէ Բարիզ իչին ալանագ պիլեթլերին ֆիյասը պեր վէեէր սրի սրը.

Պէօյուք բասթալարրն 1ճնի մէվզէի 320, վէ 2ճնի մէվզէի՝ 230 ֆրանգ օլաղ. եէրլ վասրյարրնան եալնըզ 1ճնի մէվզէի՝ 245 ֆրանգ սրը.

Տահա մեքէմմէլ մալիմաթ ալմագ իչին Գալաթասա Մէսմանեաէ պէօյուք աէնթեխանեյէ մուրաճաթ օլանմալը սրը.

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵՆ

Թէասվիր խասասուր

Էմրաղը էֆբէնճիյէ, Թէնասիլիյէ վէ ճիլասիյէ. Պէյօղլանասա Տօղրու Եօլասա Միսք ասգաղլասա Ն. 4.

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Լօնդրա 11 օգոստ.

Ինկլ. եասմանը Մակ. Լիր	112—53
Օամ. եասմանը պէյլասը	22—12
» » գարանասը	32—34
» » Սէրի Ա	66—00
» » Բ	39—50
» » Գ	13—25
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	14—50
Բուսթա իսթիգրազը	—
Մարը տաս. մանթանալ	107—37
» իմթիյազը	—
Յաբրէի Սանիյէի Մարը	105—
Եունան 5 % 1879	30—37
Գօշլար իսթիգրազը	—
Գուլկար իսթիգրազը	95—50
Դամպու Բարիզ 3 տ. վասէ	25—13

Բարիզ 11 օգոստ.

Ֆրանս. եասմ 3 % ֆր.	105—25
» » 4½ %	108—75
Սէնի Օամ. եասմանը պէյլասը	21—65
» » գարանասը	22—57
Մեքսիկա	
Սէրի Բ.	40—
» Գ.	23—80
Բուսթրի լրմէնգիէի	118—50
Օսմանլը Բիմիրի եասմանը	346—
» Պանգասը	602—50
Իրլանդ Լիմիթ	790—
Իրլանդ Ֆանիթ	—
Գանսասաբ ամրգանթ	—
Սիլվիկի ազթինը	3280—
Եգիպտ եասմանը	94—80
Մարը Ֆրանս. մանթանալ	—
Բաքուսիթի Թիւրգ	461—
Դամպու 3 տ. վասէ	25—13

Վիեննա 11 օգոստ.

Լօնդրա իսէրինէ գասպիս	119—90
Բուսթրի լրմէնգիէրի ֆր.	65—50
Ռումանլը Բէմի ազթիանը	161—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Եան. ասմ. սիսթ ազդ. դար.	24—23
» » » էն էրէքտէ	24—24
» » » էն ֆրազը	24—19
Գու. սասան պէյլասը գ. ֆ.	24—20
Թանգվիլլաթ Օսմանլի	—
Ֆեատ Ա.	—
» Բ	—
» Գ	—
Բուսթրի լրմէնգ. սասլ. գր.	117—50
» » էն էրէքտէ	117—62
» » էն ոչազը	116—75
» » պէյլասը	117—
Բրիթիշ Թիվիթիր. ֆր.	456—
Ազչի ֆանիլի	—
Բէյրութ Ֆէզ.	—
Հէվալէտիկ » » բեր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԻՏՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ճէնէրալ	7—08
Յունիթէտ Օթօման	3—06
Օսմանլը Սիկուրթա լրմէնթի	4—10
Բէյթ ազթանը	—
Թրամվայ	6—90
Գրասան Պաղ Թիմիլիթանլրի.	110—
Թրանվայ	44—50

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՖՈՒՏԱԲԸ

Օամ. լիրասը 100 զզ. սասն	Էրզ. Բ.
Գէրման մէհէպէյէ ֆորգա	108—04
Մարկա »	098—20
Գէրմանիա »	103—20
Բելգիա »	—
Իսպանիայ լիրասը	109—33
Եբրանդայ ալթանը	87—10
Բոլ	89—20
Գրեկիզ ալթանը	51—08
Դարդան գայմէսի	8—59

ԴԱՄԳԻՏ

Լօնդրա	109—25
Սանիդ 3 տ. վասէլի	22 22

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ

Ճանիպալ ալիմնանէն

(26) Զէյթունա պուլնան վէ հասպեկիյհագ պուլնարրլարագ օլան հեր օրնէֆ սասքերը Շահանէ իչին պիր սէնէ զարֆնամ միւրէքէզ եէրագ՝ մահալինէտ մէվզիր միանգասալա վագ օլանարզրնան, պուրանա Թալիպ օլանլարը մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմթը Ուսմանլի սարիէսինէ կէլմէճ էրի.

30 Թէմուզ 313

Մարիֆա Նազան վէլեաը Բաֆինին՝ Թէվֆիյի սուլանաթը իչին Նիշան Թաշնան Թէչիթիյ մահալլեսինէ Ամամա Աղա օսգարնան 3 նամէրը իլէ մարազգամ ֆէվզինէ պիր օսա վէ արզա Թարաֆնան պիր մզգասր արարզ վէ միչէմիրլիթը սարիլ հավի էհրեր. իգնար կէթիրիր միրեթ սարիլ հավի էհրեր. Բարիմնին 29ընճը սալը կիւնիւ սասթ 10ա գասար հեր գաշ բարա վէ 30ընճը չարչէնպին կիւնիւ քէզալեք սասթ 10ա գասար 100ա է 5 թէնգիրէ գասալ իլէ Թեգարրար իսէն ֆիյասթ հասալ իլէ Բարիզ սալ սարիթ սարիր հավի սալանագ սալանագ սալանագ